

## 2 Korid

### Pol köp hain u Korid n̄bi b̄i kal̄p kal̄i kl̄iñ r̄ika

<sup>1</sup> Yad Pol. God ȳp hag lö, Krai Jisas manö ud arep b̄i ap m̄dem, mam hon Dimodi aip aui m̄dul, kalöp God n̄bi b̄i n̄pe daun kub Korid m̄dpim gau abe, Akaia Propins aṅ aṅ gau gau magöṅhalö m̄dpim gau abe, köp an̄bi kal̄i kl̄iñ r̄ikabin. <sup>2</sup> Kalöp hagabin, ȳp aij göp u, Bapi God abe B̄i Kub Jisas Krai abe kalöp mög n̄ṅmil ud aij ḡlö, agam̄j m̄d aij ḡmim.

#### *Pol God n̄p aij a ga*

<sup>3</sup> B̄i Kub hon Jisas Krai Nap n̄pe God n̄p aij a gun. Bapi God ñ̄i pai n̄pe mög mög n̄ṅöm, ud aij göm, pör pör abad m̄d aij yab̄i göp. \* <sup>4</sup> Marö r̄imnap han̄p auaj̄p, n̄pe han̄p abad m̄d aij göp u me, hon pen ado gun, n̄bi b̄i r̄imnap marö auaj̄p, kal̄p u rö nöp ud aij gun abad m̄d aij ḡnabun. <sup>5</sup> Krai p̄g m̄dpun u me, n̄pe ilön uda rö hon u rö nöp ilön r̄imnap udpun. Pen Krai p̄g m̄dpun u me, n̄pe han̄p pör pör abad m̄d aij göp n̄ṅöm hon gas̄i halö m̄dpun. \* <sup>6</sup> Kale m̄d aij ḡmim gas̄i halö m̄dmim, am n̄pe aip pör pör m̄deinabim a göm, Krai Jisas n̄pe marö r̄imnap han̄p ñ̄im̄döp. Pen Krai n̄pe han̄p abad m̄d aij göp rö, hon gas̄i halö m̄dpun u n̄ṅnabim u me, marö r̄imnap kalöp aueinab u, Krai han̄p u

---

\* **1:3:** Ro 15:5      \* **1:5:** Sam 34:19

rö nöp abad mîd aij gî nab nîjöm mîd aij gun a gî mim, gasî halö mîdeinabim. <sup>7</sup> Gasî hon nîjbun u, kale Krais nîp arö gagnabim. Hol bî mîhau ilön udpul rö, kale u rö nöp ilön udnabim; pen God halîp mîhönj ud aij göp rö, kalöp u rö nöp ud aij göm abad mîd aij gö, gasî halö mîdeinabim.

<sup>8</sup> Pen añ mam bî nîjmim. Hol bî mîhau Esia Propins mîdul, marö kub udul uþham yabîþ mîdailo. Kamîj mîdaiul rö lagöp, hadö umnabul a gîlo. \* <sup>9</sup> Hadö umnîg gabul a gîlo. Pen ga adö anîbu, hol gasî kub yabîþ nîjmîdul u me, hol ke klö mîdpul a gul hagagpul; God nîbi bî umbal gau gö urakpal u nöp halîp abad mîdö nîjöl gî mîdpul, a gîpul. <sup>10-11</sup> Halîp böj nöp al pak löl rö la u pen nîpe halîp ud kamîj yua u me, uri nîpe halîp kauyañ ud kamîj yunîg gab. Kale God nîp sabe göl gî mîdpe, hainö gau abe nîpe u rö nöp halîp ud kamîj yunab a gul gasî halö mîdpul. Anîb u, nîbi bî iru nöp God nîp sabe göl gî mîdlö, God nîpe nîjöm halîp bî mîhau ud kamîj yuö me, nîbi bî iru nöp halîp gî nab u nîjöm hib nîpe haglö adö arnab. \*

*Pol kalîp am nîjaga, manö u haga*

<sup>12</sup> Mîdmagö hol añ danj nîjbul, nîbi bî gau aip mîdul nan nîhön nîhön gîpul gau, God halîp aip mîdö nîjöl gî, nîp gasî nîjöl gî gîpul. Hol manö nîjö nöp hagul gî aij nöp gîpul. Yad waiö hagabin, kalöp pör pör anîb unbö rö nöp gîpul. Pen nîbi bî gau gasî nîjbal rö gasî nîjul anîg gagul. God halîp mög nîjöm ud aij göm gasî

\* **1:8:** Ap 19:23; 1Ko 15:32      \* **1:10-11:** 2Di 4:18

ñö anig gipul. <sup>13-14</sup> Köp kalöp kali kliš rïkmidin gau, manö ba gau rö hagem rïkagmidin; amgö lî nînmim, îl u yîñid nînmim a gem, waiö nöp rïkpin. Mîñi ke ke rö mîdpun u me, kale yîp nînbim pen yîp nîñ aij gagpim; pen yîp aij göp u, yîp nîñ aij gîpe me, hainö Bî Kub hon Jisas ado gî aunab ñîñ u, ap magum gun, yad kalöp nîñem mîñ mîñ gînabin; kale pen u rö nöp yîp nînmim mîñ mîñ gînabim. \* <sup>15-16</sup> Adö anîbu nöp me, nöd Masedonia Propins aragnö ñîñ u, yad gasî ap nîñem köl am nîñnig nînabin a gîñö. Yad Masedonia nîbi bî kalîp nîñnig arnabin, pen nöd am kalöp nîñem arnam, a gîñö. Pen ado gî apem, Judia arnîg, adan mîlö añî anîbu nöp apem, kalöp kauyañ nîñöl gî ap padinam, a gîñö. Anig gîñö me, kale mîñ mîñ gîmim yîp pen gî ñîmim nan magö rîmnap ñîbe ñîñöl gî, Judia arnam, a gîñö. \* <sup>17</sup> Gasî anîbu rö nîñem me, kalöp nöd manö bîg yunö u pen hainö nagnö. Anig gîñö u, yîp pen hagnabim, “Bî mîlö u nîp ke aij göp adö u hain göm, ‘Gînabin gînabin,’ a göm, manö nöp hagöm, hainö gagöp. Nîpe yîharîñ bî manö ñîg pak ajöp mîlö u,” a gînabim rö löp u pen, <sup>18</sup> God bî nîñö yabîl nöp hagöp u pîg mîdpin rö u, yad gasî mîhöp nîñem kalöp hagapin. <sup>19</sup> Yad, Sailas, Dimodi, hon kalöp God Ñî nîpe Jisas Kraîs manö hag ñîno. Jisas Kraîs gasî mîhöp mîdagöp. Nîpe yau a göm, hainö wasö gagnab. Manö nîhön nîhön hagöp u, hagöp rö nöp gînab. \* <sup>20</sup> God manö adö nîhön nîhön haga u, Jisas Kraîs apöm,

\* **1:13-14:** 2Ko 5:12; Plp 2:16    \* **1:15-16:** 1Ko 16:5-6    \* **1:19:** Ap 18:5

anib unbö rö nöp magöŋhalö göp. Hon nipe anig göp anibu niŋbun u me, God nip sabe gun u, Jisas Krai hib nipe hagin, “Niŋö” a gipun. Anig gipun u, God hib nipe u adö lan arañ a gun anig gipun. \*

<sup>21</sup> God nipe nöp gö me, hon abe, kale abe Krai nip cig aij gun midpun. Nipe nöp me hanip “Niŋi bi yad ke,” a göm, hag löm, <sup>22</sup> Ana nipe u hanip ñö, apöm midmagö añ hon dan goŋ li midöp. Anib u hon niŋbun, hon God niŋi bi nipe ke midpun niŋöm nipe haga haga rö nöp magöŋhalö hanip ñinab. \*

<sup>23</sup> Pen yad kale Korid kai midpim gau niŋnig gainö u pen amem manö kub hagnö, kale ilön udmim rö löp niŋem me, kalöp mög niŋem me nagnö. God nipe midmagö yad añ dan niŋöb yad piral hagagabin. <sup>24</sup> Pen manö yad u nöp hain göl a gem gasi u niŋagpin. Kale ke Krai nip gasi niŋbim u me, yad am kalöp hagnö, kale klö gimim Krai nip niŋ aij gimim cig pidöŋ gimim miñ miñ göl gi mideinabim, a gem hagabin. \*

## 2

<sup>1</sup> Pen yad gasi ap niŋem hagnö, “Kalip kauyaŋ am niŋem manö klö hagnö, kalip kauyaŋ ilön udöl rö löp u, am niŋagnam,” a ginö. \* <sup>2</sup> Pen yad ginö kale ilön udeinabim u, an pen midöm yip geinab miñ miñ ginabin? Niŋi bi anibu rö riŋnap midageinaböl. <sup>3</sup> Anibu niŋem me, kalöp köp kali kliñ riŋknö. Yad gasi niŋö, “Amjakem niŋi bi gau niŋem miñ miñ yabıl gibnep pen

---

\* **1:20:** Rep 3:14 \* **1:22:** Ep 1:13-14; 2Ko 5:5 \* **1:24:** 1Pi 5:3 \* **2:1:** 1Ko 4:21

wasö, amjakem kalıp niñnö, yıp miñör yabıl gınım rö löp u me, yad aragnabin,” a gınö. Yad gası niñnö, “Yad ke miñ miñ gınabin u, kale abe miñ miñ gınabim,” a gınö. <sup>4</sup> Köp kalı kılñ rıknö anıbu, mıdmagö yad u ilön gö, gası mlö löl gı, amgö ñıg ud gı dö gı yuöl gı kalı kılñ rıknö. Kalöp marö kub gınım a gem rıkagnö; kalöp mıdmagö yabıl lıbin rö niñmim, a gem rıknö. \*

*Bı nan naij ga u, uri nan naij ga anıbu arö gımim niıp mıdmagö lımim udmim*

<sup>5</sup> Pen yad gası niñbin bı ap gö marö ga u, yıp gaga, kalöp niıbi bı gau mıdpim kalöp magöñhalö ga. <sup>6</sup> Pen kale magöñhalö rö niıp arö gıpe u, niıpe ilön udöm, gı naij ga u hadö niñöb. Anıb u, miñi anıg gagmim; arö gımim. <sup>7</sup> Miñi gı naij ga anıbu arö gımim, niıp manö hain hain hagmim. Niñön gınıg: niıp anıg gagpe, mög kub yabıl gö, böñ nöp ap lug paknım rö löp. <sup>8</sup> Anıb u, yad kalöp hagabin, niıp mam hon a gımim mıdmagö lıbim u, niıp hagpe niñ aij gınım. <sup>9</sup> Yad kalöp köp kalı kılñ rıknö u, manö yad u udmim, manö niñön niñön hagnabin magöñhalö hain gımim gınabim aka gem köp kalı kılñ rıknö. <sup>10</sup> Pen niıbi bı kale gau rımnap gı naij gınaböl kale arö gınabim u, yad u rö nöp gı naij gınaböl anıbu arö gınabin. Pen yad gı naij gınaböl arö gınabin u, Krais yıp niñ mıdöp, a gem, kalöp nan a gem arö gınabin. <sup>11</sup> Pen wasö u, Seden hanııp Krais niıbi bı niıpe rımnap gö, ap lug pakun rö löp. Seden pör, gınö ap lug paköl a göm niñöb u, niñbun. \*

\* **2:4:** Ap 20:31      \* **2:11:** Luk 22:31

12 Pen Krajs manö aij u Droas nibi bi kalip hag ñinam a gem, Droas arainö, Bi Kub yip adan hiikö, wög nipe u ram minöñ anibu ginam rö la u pen, \* 13 mam yad Daidas Droas au ulhai ninagnö u me, yad gasi kub ninem, Droas nibi bi kalip, “Aui midaiim” a gem, Daidas nip nininig Masedonia Propins aui aunö. \*

14 Anib u, God göp rö ninem, nip aij yabit a gipin. Ñi nipe Krajs nip yuö, apöm Seden nip ud rata migan nipe gau löm, hanip uda. Nipe hanip udöm, ami bi kub rö hanip ut gi arö ninöl gi, nibi bi ke ke gau hanip ninöm Krajs manö aij nipe halij aij yabit rö ninbal. 15-16 Krajs mab halij aij auep ud God nip lau sabe gi ñöb u rö, hon midpun. Nibi bi Krajs kalip ud kamij yuab gau halij anibu ninöm halij aij unbö ke ninlö, kalip kamij middep magö u ñöb. Pen nibi bi Krajs nip arö gipal gau, halij añi anibu nöp ninöm wip halij naj u a gilö, kalip umeb magö u ñöb. Pen nibi bi an wög anibu ginim rö löp? \* 17 Nibi bi iru nöp mani nan gau iru nöp udun a göm, God Manö aij nipe u hag ajpal. Pen hon unbö rö gagpun. God nipe hanip hag li yuöm nin midö ninöl gi, hon Krajs nibi bi nipe midun manö ninö yabit nöp hagin a gun, God Manö aij nipe u kabö göl nöp hag ñibun.

### 3

1 Pen manö kalij klijñ rikabin anibi, “Yad köp kalij klijñ riknö, hanip ud aij göl,” a gem,

\* 2:12: Ap 14:27; 1Ko 16:9 \* 2:13: Ap 20:1 \* 2:15-16: Luk 2:34; 2Ko 3:5-6

rıkagabin. Hon nıbi bı yıharıŋ rö mıdun, hanıp udmim, a gun, nıbi bı kale niŋbim rımnap kalıp hagno, köp rımnap kalı kılın rık nılö, hon dap kalöp nıno niŋmim, hanıp udagnabim. Pen kale, “Bı gai i kalıp udmim,” a gımim, köp rımnap kalı kılın rık nıbe, hon dam nıbi bı rımnap kalıp nıagnabun. \* <sup>2</sup> Pen köp mıdmagö aŋ hon daŋ kalı kılın rık mıdöp rö me, kale nıbi bı mıdpim. Gası hon niŋbun u, kalöp manö hag nıno niŋmim udpim u me, nıbi bı gau kalöp niŋöm, hon bı aigale bı rö mıdpun u niŋnaböl. \* <sup>3</sup> Pen hon Krais nıp wög gıno, Krais nıpe ke köp anıbi kalı kılın rıköm hanıp nıa. Yıg nan kalı kılın rıkep udöm rıkpıl rö wasö; kabö adö u kalı kılın rıkpıl rö wasö. God pör kamıŋ mıdöp Ana nıpe u Krais manö aij nıpe u nıbi bı mıdmagö aŋ kale daŋ rıköp. \*

<sup>4</sup> Yad manö hagabin anıbi, God niŋhön niŋhön hagöp u Krais magöŋhalö anıb unbö rö nöp gı nab, a gem hagabin. <sup>5</sup> Hon niŋbun, hon klö hon ke gıno wög aij arnım rö lagöp; God nöp me hanıp gı nı niŋöl gı, gıno wög aij arnab. <sup>6</sup> God nıpe nöp gö, hon wög gı nıeb bı nıpe mıdun, God Manö hain nıbö hag löp u, damun nıbi bı gau kalıp hag nıbun. God Manö hain nıbö hag löp anıbu, lo manö u rö wasö; manö hain nıbö hag löp u, God Ana nıb. Lo manö gö, nıbi bı umnaböl; pen God Ana gö, nıbi bı kamıŋ mıdeinaböl. \*

<sup>7</sup> Lo manö anıbu, God kabö haıai bad adö u

---

\* **3:1:** 2Ko 5:12; Ap 18:27 \* **3:2:** 1Ko 9:2 \* **3:3:** Eks 24:12; Jer 31:33; Esi 36:26-27 \* **3:6:** Jer 31:31; 1Ko 11:25; Jon 6:63

kalı kliš rıkö, Mosıs dauö niñöl gi, mailö kub yabił ga. Mailö kub anıbu Mosıs mulu maj miñan niıpe mailö gi midöp. Midö midö mailö kub anıbu hadö ur gaia pen Isrel niıbi bı Mosıs mulu maj miñan niıpe niñöl rö laga. Lo manö umeb magö daua u pen mailö kub yabił halö aua. \* 8 Pen God Ana wög niıpe gab u mailö aij unbö ke halö midöp. 9 Manö kub hagep lo manö u mailö halö aua rö, hon God amgö ilö adö niıpe u niıbi bı kamıñ aij rö lep manö aij anıbu mailö halö unbö ke yabił aua. \* 10 Mailö aij unbö ke uri hadö auub u me, lo manö nöd mailö halö aua u uri mailö gagöp. 11 Lo manö u pör midagöm ur ginıg gaia pen mailö halö aua; anıb u me, manö aij u pör pör midöm ur gagnab u mailö aij unbö ke halö midöp.

12 Anıb u, hon gası halö midun, ana udagun, kłö gun Kraıs manö aij u waiö hag niıbun. 13 Mosıs ga rö gagun. Niıpe lo manö u damöm, mulu majman niıpe u mailö kub yabił ga, pen midö midö mailö kub ga anıbu pro gö auö niñöl gi, Mosıs niıpe niıbi bı gau pro gajıp anıbu niñagöl a göm, usajıl bad ap udöm, mulu majman niıpe u paıu ga. \* 14-15 Pen gası kale niıñ aij gagla. Niıhön ginıg: usajıl bad rö gası kale wam wam göm midıeia u me, God nöd hadame nöp manö niıñö hag lep haga manö u amgö li niıñla u pen manö iı u niıñagla. Miıñi u rö nöp kale lo manö anıbu amgö li niıñbal pen nan usajıl bad rö gası kale wam wam gö, manö iı niıñagpal. Nan usajıl bad rö gası kale wam wam göp u, Kraıs niıpe nöp ud ke gau yunım rö

\* 3:7: Eks 34:29

\* 3:9: Dud 27:26; Ro 1:17

\* 3:13: Eks



löp. <sup>16</sup> Pen nɪbi bɪ Bɪ Kub u nɪp aunaböl u, nɪpe usajɪl bad gasɪ kale paɭu göm mɪdöp u, ud waɭ gɪ yuöm, gasɪ kale pɪral hɪɪkō, nɪɲnaböl. \* <sup>17</sup> Bɪ Kub hagabin u, Ana u me. Ana nɪpe hon aip mɪdeinab u, nan nɪhön nɪhön göm hanɪp bɪ nagɪman rö lɪnɪm u, nɪpe pa jö gɪ ke gau yuöm hanɪp ud asɪk yunab. \* <sup>18</sup> Pen mulu majmaɲ hon u paɭu gɪ pi gun mɪdagpun rö, hon magöɲhalö Bɪ Kub mailö aij nɪpe u waiö nɪɲbun. Nɪpe gö, hon magöɲhalö nɪpe ke mailö aij halö mɪdöp rö lɪnabun. Magö aɪɪ nöp nɪpe mɪdöp rö lagnabun; pen ñɪn aɪɪ aɪɪ nɪpe pör nöp hanɪp gɪ gɪ gö, hon mailö aij nɪpe mɪdöp rö lɪnabun. Bɪ Kub anɪg gab u Ana u me.

## 4

### *Mɪnöɲ ud rin cög gɪpal rö u, hon nɪbi bɪ mɪdpun*

<sup>1</sup> God hanɪp mög nɪɲöm udöm, wög anɪbi hag lö gɪpun u me, hon gasɪ iru nɪɲagpun. <sup>2</sup> Pi göm gɪpal adö u abe, nable gö nɪɲöl gɪ gɪpal adö u abe hon gagpun. Nɪbi bɪ gau kalɪp manö pɪral hagagpun. Hon God Manö hag ñɪnɪg gabun u, manö hon rɪmnap halö hagun hag ñagpun. Nan nɪhön nɪhön gɪpun gau pɪral adö u gagpun. God Manö aij nɪpe u kabö göl nöp waiö hag ñɪbun. Anɪg gɪno, nɪbi bɪ gau hanɪp nɪɲöm, mɪdmagö aɲ kale daɲ nɪɲnaböl, hon God amgö ilö adö nɪpe u bɪ aigale bɪ rö mɪdpun. \* <sup>3</sup> Nɪbi bɪ umaböl gau nöp, manö aij waiö hag ñɪbun u nɪɲöm, usajɪl bad rö manö aij adö mɪdöp nɪɲöm nɪɲagun a gɪpal. <sup>4</sup> Kale nɪɲagpal u, Seden ram mɪnöɲ ɪɪ i god rö

\* **3:16:** Eks 34:34    \* **3:17:** Jon 8:36; Ro 8:2    \* **4:2:** 2Ko 2:17; 1De 2:5

mıdöp u, gası kale wam wam gö, Kraıs manö aij mailö halö mıdöp manö u niηagpal. God nipe mıdöp rö, Kraıs u rö nöp mıdöp u niηagpal. \*

<sup>5</sup> Pen manö hag ñıbun u, hon bı aigale bı rö mıdpun manö u hag ñagpun; Jıas Kraıs nipe nöp Bı Kub mıdöp niηöm Jıas wög niη gun, wög gı ñeb bı kale mıdpun a gun, manö aij kalöp hag ñıbun. <sup>6</sup> God nöd “Sıbön aη yaη mailö gaη,” a ga. God aıñ anıbu nöp mailö nipe mıdmagö aη hon daη ñı lab. Anıb u, God mailö aij nipe u Kraıs mulu majmaη mailö gab u hadö niηbun. \*

<sup>7</sup> Mınöη ud rin cög gı lıbal rö u, hon niıbi bı mıdpun. Pen God nipe nan aij unbö ke anıbi hanıη aη daη löp. Anıb u niηbun, klö hon ke wasö; God klö nipe ke ñö udun anıg göl mıdpun u niηbun. \* <sup>8</sup> Hanıη böη böη rıdık gıpal u pen hon pak gulu gı arbun. Gası iru niηbun u pen gası halö mıdpun. \* <sup>9</sup> Hanıη yu gı yubal u pen mam hon pör aip mıdöp. Hanıη yiηariη gabi pakpal umagpun. <sup>10</sup> Jıas niη paköm al pak la rö, hanıη u rö nöp paköm al pakniη gılö bıslam mıdpun. Pen anıg gö, niıbi bı gau hañ romaη hon niηöm, Jıas kamıη mıdöp u waiö niηaböl. \* <sup>11</sup> Hon kamıη mıdpun u, Jıas niη niη udpal, a göm, hanıη pör pör nöp al pak lıniη gaböl. Pen gaböl anıbu, niıbi bı gau hañ romaη hon niηöm Jıas kamıη mıdep magö nipe u niηöl a göm, God kalıη arö gö anıg gaböl. \* <sup>12</sup> Hon pör pör umun rö löp u pen hon anıg gıno, kale kamıη mıdmim rö löp.

\* **4:4:** Ep 2:2; Kol 1:15; Hib 1:3 \* **4:6:** Jen 1:3; Aıs 9:2; 2Ko

3:18 \* **4:7:** 2Ko 5:1 \* **4:8:** 2Ko 1:8; 7:5 \* **4:10:** 1Ko 15:31

\* **4:11:** Ro 8:36

<sup>13</sup> God Manö u bi ap kali kliñ riköm haga, “God nıp niñ udpin u me, anig hagpin,” a ga. Anib u rö, hon u rö nöp God nıp niñ udpun u me, manö hagpun. \* <sup>14</sup> Hon niñbun, God gö Bi Kub Jisas kauyañ uraka rö, hanıp u rö nöp gö urakno, hanıp abe kalöp abe dam Jisas mıdöp au lınab. \* <sup>15</sup> Nan hagabin anib i magöñhalö kalöp nan a gem hagabin. Anig gino, ñin añi añi God nıpe nıbi bi gau gau iru nöp ud aij göm abad mıdö, kale God nıp aij a göl gi gılö niñöl gi, hib nıpe u i adö lañ ap rannab.

### *God nıp niñ udun gasi halö mıdpun*

<sup>16</sup> Anib u, hon gasi halö mıdpun. Hañ romanñin ma hon hainö gi luginm rö löp u pen God hanıp pör pör ana añ hon dañ kłö ñö niñöl gi kamıñ mıdpun. \* <sup>17</sup> Marö pro udpun anib gau nan kub wasö; yıharıñ magö ılep ap nöp udpun. Pen marö anib gau udun, am Kraıs aip mıdun pör nöp pör nöp mailö aij kub yabıt gau mıd aij ginabun. \* <sup>18</sup> Mınöñ naböñ adö it i mıdun, nan amgö magö niñeb gau gasi iru niñagpun; nan adö lañ au amgö magö niñagep gasi niñbun. Nan amgö magö niñeb gau magö ılep nöp mıdeinab; nan amgö magö niñagep gau pör nöp pör nöp mıdeinab. \*

## 5

<sup>1</sup> Hañ romanñon hon mıñi mıdöp ñin añ i, ram bada bad rö mıdöp. Pen ram bada anıbu ud wał

---

\* **4:13:** Sam 116:10    \* **4:14:** 1Ko 6:14    \* **4:16:** Ep 3:16  
 \* **4:17:** Ro 8:17-18    \* **4:18:** Kol 1:16

gɪlə aka asöl gö, God nɪpe hanɪp ram hain nɪbö ap ram mɪnönɟ nɪpe kumi kabö adö laɲ au gɪ lö mɪdeinabun. Ram anɪbu bɪ ram gɪpal rö wasö; God nɪpe ke gɪ lö, pör nöp pör nöp mɪdeinab. \*

<sup>2</sup> Ram hain nɪbö anɪbu yɪɲɪd udun waɪɪj rö rol gun, a gɪ gasɪ nɪɲöl gun abad mɪdpun. \* <sup>3</sup> Nɪhön gɪnɪg: God nɪpe hanɪp waɪɪj rö rol gɪ ñeinab u, magö nöp mɪdageinabun. <sup>4</sup> Mɪñi ram bada anɪbi mɪdun, marö gö nɪɲöl gɪ ake gabun. Pen arö gun, magö nöp mɪdaiun a gɪ gasɪ u nɪɲagpun; kumi kabö adö laɲ mɪdep hañ romanɲ u udun a gɪ gasɪ u nɪɲbun. Hañ romanɲ kamɪɲ mɪdep u apöm, hañ romanɲ umeb nöd nɪbö u böɲ nöp ñɪɲ haknab, a gɪ gasɪ u nɪɲbun. <sup>5</sup> God gasɪ nɪpe ke nɪɲöm, hañ romanɲ hain nɪbö ñɪnam a göm, Ana nɪpe u nöp yuö apöm hanɪp aɪp mɪdöp u me, God nɪpe haga rö nöp gɪnab u nɪɲ aɪj gɪpun.

<sup>6</sup> Anɪb u me, hon pör pör gasɪ halö mɪdpun. Pen hañ romanɲ anɪb i halö mɪdpun ñɪn anɪ i, Bɪ Kub ram nɪpe kumi kabö adö laɲ au mɪdagpun. \* <sup>7</sup> Bɪ Kub nɪp gasɪ nɪɲöl gɪ aɪpun u pen amgö nɪɲagpun. <sup>8</sup> Hon gasɪ halö mɪdpun. Hañ romanɲ hon i arö gun, am Bɪ Kub aɪp ram mɪnönɟ nɪpe kumi kabö adö laɲ au mɪdaiun, a gɪ gasɪ u nɪɲbun. \*

<sup>9</sup> Anɪb u, ram mɪnönɟ hon aui hañ romanɲ mɪdeinabun aka arö gun Bɪ Kub ram nɪpe am mɪdeinabun u, nɪp aɪj gɪnab adö u nöp gun, a gɪ gasɪ u nɪɲbun. \* <sup>10</sup> Nɪhön gɪnɪg: hon magöɲhalö am Kraiss amgö ilö adö nɪpe au mɪdno, mɪñi hañ

---

\* **5:1:** 2Ko 4:7    \* **5:2:** Ro 8:23    \* **5:6:** Hib 11:13-16    \* **5:8:** Plp 1:23    \* **5:9:** Kol 1:10; 1De 4:1

roman halö midun n+hön n+hön gipun, aij gipun aka aigöl gi rö gipun u niñöm, pen an+bu rö ñinab. \*

<sup>11</sup> Bi Kub nipe Bi p+ñ+ñ gep midöp u niñun, klö gun, ni+bi bi gau nip niñ udöl a gun, kalip manö aij nipe hag ñibun. Hon bi aigale bi rö midpun u, God niñ aij göp; kale u rö nöp, hon bi aigale bi rö midpun u abe niñmim rö löp. <sup>12</sup> Manö kal+ kliš r+kabin an+bi, hon bi aij hanip udmim manö u rö, kalöp hagabin. Manö kal+ kliš r+kabin an+bi niñmim, hanip nan a g+mim gas+ niñmim miñ miñ g+mim, a gem kal+ kliš r+kabin. Anig g+nö, ni+bi bi midmagö añ dan wasö, hañ roman höñ adö u nöp n+hön rö midöp u gas+ niñbal gau, kalip manö pen hagnim a gem manö an+bu kal+ kliš r+kabin.

<sup>13</sup> Pen manö hagabun i, kale rimnap hagnabim, hauñ alö manö an+bu hagab, a g+nabim. Pen kale anig rö hageinabim u, Pol bi gau God hib nipe haglö adö aran a göm anig hagaböl, a g+mim gas+ u niñmim. Pen bi hauñ wasö, bi gas+ midöp rö hagaböl u, a geinabim u, Pol bi gau manö hagaböl u hanip nan a göm hagaböl a g+mim, manö hon niñ udmim. <sup>14</sup> Krais nipe bi añ+ yab+ u ni+bi bi magöñhalö nan a göm uma rö, hon ni+bi bi magöñhalö aip umno, a gun niñbun. Krais hanip ni+bi bi magöñhalö midmagö löp u niñun, gas+ hon adö u ke niñun gapun. <sup>15</sup> Krais ni+bi bi magöñhalö nan a göm uma. An+bi u, miñi r+köl hainö, hanip ke aij g+nab adö u niñun gagun; Bi Kub hanip nan a göm umöm kauyan uraka u nip aij g+nab adö u nöp gun. \*

\* 5:10: Ekl 12:14 \* 5:15: Ro 14:7-8

16 Nibi bi minönj naböj it i nibö gau niñbal rö nöp niñjun, “Nibi bi gau aij, nibi bi gau najj,” a gun niñagpun. Krais niñp nöd gasi piral adö anibu rö nöp niñno u pen uri niñp adö anibu rö niñagpun. 17 Nibi bi Krais niñp cig giñpal gau, God gö kamij giñsön nibö adö u midpal. Nan nöd nibö u piñs gö, nöd midmidal rö midagpal; nan giñsön nibö hadö auub. \* 18 Hon kamij giñsön nibö midpun anibu, God niñpe nöp gö midpun. Nöd nibi bi al niñjeb niñpe midaino u pen hainö Krais niñp yuö apöm, hanip ud God aip jim niñl löm, nibi bi riñnap halö God aip jim niñl midaiöl, a göm, hanip wög anibu hag la. \* 19 Krais kalip nan a göm uma u me, God nibi bi gau magöñhalö nan si nan najj giñpal gau niñjem arö giñnö, yad aip jim niñl midaiöl, a göm ga. Pen God niñpe hanip manö aij anibu niñm, nibi bi gau magöñhalö hag niñmim a göm, hanip nibi bi wög gep niñpe hag löp. \* 20 Hon me, Krais bi añ nibö niñpe midun, God manö aij hagöp u udun nibi bi gau kalip hag niñmidun. Krais bi niñpe midpun u me, kalöp hagabun, Krais manö aij u niñj udmim, yau a giñpe, God kalöp ud aij göm niñp aip ud jim niñnab. 21 Krais nan si nan najj ap gaga pen God nan si nan najj hon magöñhalö Krais niñp ña. God ga anibu, hon Krais aip midun, God kamij aij middep magö niñpe u halö udnabun a göm ga. \*

## 6

1 Hon God aip jim niñl wög giñpun rö, kalöp manö

\* 5:17: Ro 8:1; Gal 6:15 \* 5:18: Ro 5:10 \* 5:19: Ro 3:23-25

\* 5:21: Hib 4:15

klö gı̄ hagun hagabun, God kalöp mög nı̄ñöm ud aij göp u, arö gagmim. <sup>2</sup> God nı̄pe hagöp, “Manö ne nı̄ñnam a gem mı̄dainö ñı̄n u, yı̄p hag nı̄ñaina nı̄ñnö.

Nöp ud kamı̄ñ yunam a gainö ñı̄n u, nöp gı̄ ñı̄nö,” a ga.

Pen nı̄ñim! Mı̄ñi ñı̄n i nöp God nı̄bi bı̄ gau manö nı̄ñnam a göm mı̄döp. Mı̄ñi ñı̄n i nöp God nı̄bi bı̄ gau kalı̄p ud ası̄k yuö, kamı̄ñ arnaböl. \*

<sup>3</sup> God nı̄p wög gı̄pun u ar aij gı̄nı̄m, a gun, nı̄ñ aij gun gı̄pun. Nı̄bi bı̄ rı̄mnap hanı̄p nı̄ñöm, gası̄ rı̄mnap auö, ap lug paknaböl adö u gagpun.

<sup>4</sup> Pen nı̄ñön nı̄ñön gı̄pun u, God nı̄p wög gabun u nı̄ñöl, a gun, nagı̄ aij adö u nöp gı̄pun. Anı̄b u, God nı̄p wög gun bı̄slam mı̄dun arö gagpun. Mı̄ñör nı̄ñön nı̄ñön gö, ułham mı̄dpun a gun gası̄ anı̄bu nı̄ñagpun. <sup>5</sup> Hanı̄p ñı̄n rı̄mnap mı̄ñu magö pakpal; ñı̄n rı̄mnap nagı̄ lı̄bal; ñı̄n rı̄mnap ram mı̄nöh ap bı̄ uraköm polisman aip aka ami bı̄ aip pen pen göm söl hanı̄p añ au abe al pak lı̄bal; ñı̄n rı̄mnap wög gı̄ dam dam ake lagpun; ñı̄n rı̄mnap han aij gagpun; ñı̄n rı̄mnap kı̄yö hanbun.

\* <sup>6</sup> Pen gası̄ aij nöp nı̄ñun, nı̄ñ aij gun, nı̄bi bı̄ kalı̄p nı̄ñno, hon mulu lugö wasö, kalı̄p ud aij gı̄pun. Hon aige göl gun anı̄g gı̄pun? Ana Uł hanı̄p añ dañ mı̄döp u me, nı̄bi bı̄ mı̄dmagö yabı̄l lı̄bun; \* <sup>7</sup> God hanı̄p klö nı̄pe ñö, Krais manö aij u kabö göl nöp hagpun; gı̄ aij gep u hałauñ gasał hon rö ñı̄magö yı̄jı̄g abe ñı̄magö sı̄dagö abe mı̄döp. <sup>8</sup> Nı̄bi bı̄ rı̄mnap hib hon

\* 6:2: Ais 49:8 \* 6:5: 2Ko 11:23-27 \* 6:6: 1Di 4:12

haglö adö aröp; n̄bi b̄i r̄imnap hib hon udlö yagol lugöp. R̄imnap han̄p manö aij hagpal; r̄imnap han̄p manö naj hagpal. Hon b̄i piral hagep a ḡi gas̄i n̄iḅbal u pen hon manö n̄iḅö nöp hagpun; <sup>9</sup> hon n̄bi b̄i hib m̄idagöp yab̄i a ḡi gas̄i n̄iḅbal u pen hib hon n̄iḅbal; hadö umbun rö löp u pen kam̄iḅ m̄idpun. Han̄p m̄iñu magö pakpal u pen umagpun; \* <sup>10</sup> m̄iḅör kub göp u pen m̄iñ m̄iñ göl ḡi m̄idpun; b̄i mög gep rö m̄idpun u pen wög hon ḡipun adö u n̄bi b̄i iru nöp n̄bi b̄i gep rö m̄idpal; nan m̄idagöp rö m̄idpun u pen magöḅhalö udpun.

<sup>11</sup> Korid n̄bi b̄i gau, kalöp manö pi gun hagabun, waiö yab̄i hagabun; kalöp m̄idmagö l̄ibun. <sup>12</sup> Hon kalöp m̄idmagö l̄im̄idun u, uri u rö nöp an̄ig göl nöp ḡipun pen kale han̄p m̄idmagö l̄im̄idim naḡi adö u pen dam gai yubim. <sup>13</sup> Kalöp ñ̄i pai yad rö lö me hagabin: hon kalöp m̄idmagö l̄ibun rö, kale u rö nöp hon m̄idmagö l̄imim. \*

*N̄bi b̄i Krai n̄p n̄iḅ udagpal gau aip j̄im ñ̄agmim*

<sup>14</sup> Kale n̄bi b̄i Krai n̄p n̄iḅ udagpal gau aip j̄im ñ̄agmim. N̄bi b̄i ḡi aij ḡipal gau, aige göl göm n̄bi b̄i ḡi aij gagpal gau aip j̄im ñ̄öl ḡilö arö aij ḡinab? N̄bi b̄i mailö m̄idpal gau, aige göl göm n̄bi b̄i s̄ibön yan̄ m̄idpal gau aip j̄im ñ̄öl ḡilö arö aij ḡinab? \* <sup>15</sup> Krai aip k̄ijaki aip manö hag adö añ̄i lagnabil. N̄bi b̄i Krai n̄p n̄iḅ udpal gau, n̄bi b̄i Krai n̄p n̄iḅ udagpal gau aip u rö nöp gas̄i adö añ̄i n̄iḅagnaböl. <sup>16</sup> God kam̄iḅ u, hon sabe gep ram n̄ipe m̄idpun. God n̄ipe haga,

\* **6:9:** 2Ko 4:10 \* **6:13:** 1Ko 4:14 \* **6:14:** Ep 5:11; 2Sa 7:14; Jer 31:9



“Yad aŋ kalip gau miðdem,  
 God kale u miðdnö,  
 kale pen niþi bi yad  
 miðeinaböl,” a ga.

Pen God sabe gep ram aip, nan yiþharin sabe giþal  
 nan piral gau aip, manö ap hag adö añi löm giþlö  
 arnim rö lagöp. \*

<sup>17</sup> Anþb u, Bi Kub niþe haga,  
 “Kalip arö giþmim,  
 kale ke miðdaimim.

Nan yiþ asiŋ la gau uþ maþi gageinabim u,  
 kalöp udnabin. \*

<sup>18</sup> Nap kale miðdnö,  
 kale ñiþ pai yad miðeinabim.

Yad Bi Kub unbö ke, bi gep yabiþ u,  
 aniþ hagabin,” a ga.

## 7

<sup>1</sup> Miðdaimam aij yad gau. God hanip manö aij  
 manö niþö anþbu hagöp rö, nan si nan naij giþpun  
 gau hañ romanþ hon abe gasi riþmid hon abe giþ naij  
 göp u, nan asiþ böþ nöp arö gun, God niþ piþniþ  
 gun, pör pör nöp giþ aij nöp giþ miðdaiun.

### *Pol miñ miñ ga*

<sup>2</sup> Kale hanip ud miðmagö limim. Hon niþi  
 bi kalöp ap manö piral hagon, giþ naij gun,  
 haþöwaþö gun gagno. <sup>3</sup> Yad kalöp hag pro  
 giþniþ hagagabin. Nöd kalöp hagnö rö, hon  
 kalöp miðmagö yabiþ liþun; kalöp aip kamiþ  
 miðeinabun aka umnabun u, kalöp miðmagö lun  
 jim ñöl nöp miðeinabun. <sup>4</sup> Kalöp gasi ke niþö

\* **6:16:** 1Ko 3:16; Lep 26:12      \* **6:17:** Ais 52:11; Rep 18:4

rɨmnap nɨŋagpin, aij göp nöp nɨŋöl gɨ mɨdpin. Yad kalöp gasɨ nɨŋem, ñɨñɨ lem gasɨ halö mɨdpin. Hanɨp marö yabɨɩ gab u pen yad mɨñ mɨñ göl gɨ mɨdpin.

<sup>5</sup> Pen hon Masedonia Propins apjakno ñɨn u, magö ap ake lun yɨharɨŋ mɨdagaino. Mɨŋör ke ke iru yabɨɩ mɨdö, hanɨp pen pen gɨlö, gasɨ iru yabɨɩ nɨŋno. \* <sup>6</sup> Pen God nɨbi bɨ mög nɨŋbal gau ud aij göp u, Daidas nɨp yuö auö, hanɨp ud aij ga. <sup>7</sup> Daidas nɨpe aui apöm, kale nɨhön nɨhön gɨmim nɨp ud aij gɨpe manö adö u hagöm; yɨp gasɨ nɨŋ aij gaibe manö adö u hagöm; kale yad aip gasɨ adö añɨ nöp nɨŋagaino u kale mög gaia manö adö u hagöm; kale yad aip kauyan jɨm ñöl mɨdaiun, a gasɨ nɨŋaibe manö adö u hagöm; yɨp manö anɨbu haga nɨŋem yad aij yabɨɩ ga.

<sup>8</sup> Köp kalɨ kɨñ rɨknö u nɨŋbe, kalöp mög yabɨɩ ga u yad magö ap gasɨ kub nɨŋnö; pen uri yad gasɨ kub nɨŋagpin. Manö kɨö hagem köp kalɨ kɨñ rɨk yunö anɨbu, kale nɨŋbe, mög ga u pen u yɨharɨŋ magö ulep magö ap nöp ga. \* <sup>9</sup> Hainö me, an hon i nagɨ naj adö u gagun, a gɨmim mög nɨŋmim arö gɨpe u, yad mɨñ mɨñ gɨpin. Kalöp mög ga anɨbu, God gɨnam a göm nɨŋa rö nöp kalöp gɨ aij ga u me, köp kalɨ kɨñ rɨknö anɨbu, aij nöp rɨknö. <sup>10</sup> Nɨbi bɨ God nɨp gasɨ nɨŋöm, nan si nan naj gɨpal u nɨhön gɨnɨg anɨg gɨpun a göm, nagɨ naj gɨpal adö u arö gɨlö, God kalɨp ud kamɨŋ yunab u aij göp. Pen nɨbi bɨ God nɨp gasɨ nɨŋagöm, yɨharɨŋ nöp nan dui gɨpin u nɨhön gɨnɨg anɨg gɨpin a gɨnaböl u,

\* **7:5:** 2Ko 2:13      \* **7:8:** 2Ko 2:4

umöm God nɪp aragnaböl. \* 11 Pen kale nan si nan naj gɪpim u nɪhön gɪnɪg anɪg gɪpun a gɪpe anɪbu, God gaia, gasɪ nɪŋ aij gɪmim gɪpe. Kale klö gɪmim, aŋ hon i gɪ naj gagpun nɪŋlɔŋ a gɪpe. Kale pɪñɪŋ gɪmim, kal gɪmim, bɪ aŋ kale au gɪ naj ga bɪ anɪbu nɪp gasɪ ñun a gɪpe. Klö gɪmim, mɪdmagö yabɪl lɪbe u, hon nɪŋbun kale nan anɪbu gɪ naj gagpim. 12 Kalöp köp nöd kalɪ klɪñ rɪk yunö u, bɪ nan si nan naj ga u aka bɪ nɪp gɪ naj ga u gasɪ nɪŋem kalɪ klɪñ rɪkagnö. Kalöp nɪbi bɪ nöp gasɪ nɪŋem, God nɪŋ mɪdö nɪŋöl gɪ, kale hanɪp mɪdmagö lɪbim u kale ke nɪŋ aij gɪnabim, a gem, köp kalɪ klɪñ rɪknö. 13 Pen kale köp anɪbu nɪŋmim, hanɪp ud aij yabɪl gɪpim u me, hon mɪñ mɪñ gun gasɪ halö mɪdpun.

Pen Daidas kalöp am nɪŋöm apöm aiud udöm mɪñ mɪñ gaia u nɪŋun, hon u rö nöp mɪñ mɪñ gɪpun. Daidas nɪp ud aij gɪpe u, mɪñi nɪpe ñɪñ löm mɪd aij göp. 14 Daidas nɪp nöd, añ mam Korid gau nöp ud aij gɪnaböl a gɪnö rö nöp gɪpe u me, yad nable gagöp. Manö kalöp hagpin gau pör nɪŋö nöp hagpin rö, manö Daidas nɪp hagnö u, rapɪn hagnö u pen u rö nöp nɪŋö yabɪl nöp hagnö. 15 Pen Daidas apjaköm kalöp manö hagö, kale pa gɪl gɪl göl gɪ, manö nɪpe u udmim, nɪp ud aij gɪpe u gasɪ nɪŋöm, nɪpe kalöp mɪdmagö yabɪl löp. 16 Pen yad mɪñi nɪŋ aij gɪpin, kale adö ap ke gagnabim; gɪ aij nöp gɪnabim u me, yad mɪñ mɪñ yabɪl gɪpin.

## 8

---

\* 7:10: Mad 27:3-5; Hib 12:16-17

*Masedonia nɪbi bɪ mani kub ñɪla*

<sup>1</sup> Pen añ mam bɪ. Nɪbi bɪ Kraiss pɪg mɪdpal Masedonia Propins rɪgoŋ gau, God nɪpe kalɪp mög nɪŋöm ud aij yabɪɪ göp. \* <sup>2</sup> Mani kale mɪdagö, uɪham mɪdeila u pen kale mɪñ mɪñ göl gɪ mani kale God nɪp ñeb haɪöwaɪö ñɪla. <sup>3</sup> Yad ke nɪŋbin, mani kale iru mɪdageia u pen mani kale ñeb aŋ u nöp ñagla; kale kub yabɪɪ rö ñɪla. Gasɪ kale ke nɪŋöm, <sup>4</sup> hanɪp manö klö hagöm hagla, nɪbi bɪ Kraiss lau adö mɪdpal gau kɪyö kub lö yɪharɪŋ mɪdpal gau kalɪp mani ñun a gɪla. <sup>5</sup> Pen göl a gɪno rö gagla. Kale gasɪ nɪŋla, “Bɪ Kub nɪbi bɪ nɪpe mɪdpun u me, hanɪp wög nɪhön ñɪnab u gɪnabun,” a gɪla. Anɪg hagöm, Bɪ Kub nɪp wög göl gɪ, God nɪp aij ga u rö hanɪp wög rɪmnap gɪ ñɪmim a gɪno u, kale anɪb unbö rö nöp gɪla. <sup>6</sup> Pen Daidas nɪpe nöd am kalöp hagö, wög aij anɪbu ɪɪ gɪmim gɪnɪg gaibe rö, nɪp hagpin, “Am Korid nɪbi bɪ gau aip mɪdaimön, kale nɪbi bɪ gau mɪdmagö lep wög aij gɪnɪg gɪpal anɪbu, ne gɪ ñɪmön böŋ nöp gɪlan,” a gɪpin. <sup>7</sup> Kale me, Kraiss nɪp nɪŋ ud pɪdöŋ gɪpim; manö aij nɪpe u nɪŋ aij gɪpim; manö ɪɪ u nɪŋ aij gɪpim; klö yabɪɪ gɪpim; hanɪp mɪdmagö lɪbim. Anɪb u me, mɪñi mani nɪbi bɪ gau ñɪnɪg gabim u, wög anɪbu u rö nöp gɪ aij yabɪɪ gɪmim. \*

<sup>8</sup> Pen yad manö klö hagem anɪg gɪmim ha-gagabin. Yad yɪharɪŋ manö hain hain hagabin. Anɪb u, nɪbi bɪ rɪmnap hanɪp mɪdmagö lɪbal u, kale u rö nöp hanɪp mɪdmagö lɪbal aka wasö u nɪŋ aij gɪnabin. <sup>9</sup> Bɪ Kub hon Jisas Kraiss hanɪp

\* **8:1:** Ro 15:26; 2Ko 9:1-2      \* **8:7:** 1Ko 16:1-2

mög niŋöm ud aij ga rö niŋbim; niŋpe ram niŋpe au midöm, nan ap ulep gaga me. Mid aij yabił gaia u pen kalöp nan a göm, magöŋhalö mideia au arö göm, ił i apöm, bi mög gep rö yabił u mideia. Niŋpe aniŋ ga u, kale niŋbi bi gep rö, niŋbi bi nan ap ulep gagöp rö midaimim a göm, aniŋ ga. \* <sup>10</sup> Mi nöd niŋbö u, kale nöd nöŋ gasi niŋ aij giŋmim, aniŋ giŋnabun a giŋpe. Pen aniŋ göl gasi niŋmim, kale u rö nöŋ nöd nöŋ mani niŋbe. Aniŋb u, gasi yad niŋbin u kalöp hagabin. <sup>11</sup> Mi nöd niŋbö u kale gasi klö niŋmim giŋnabun a giŋpe u gasi niŋöl gi midaimim, pen uri u rö nöŋ gasi klö aniŋbu nöŋ niŋmim, niŋhön giŋnabun a giŋpe u hadö gi gi piŋ giŋmim. Mani kale uri midainim gau niŋme liŋmim, kalip niŋeb rö u miŋni böŋ nöŋ niŋmim. <sup>12</sup> God niŋ aij göŋ u, mani God niŋ niŋeb u hałöwałö niŋun. Pen hałöwałö niŋun, a giŋno, pro nöŋ niŋeb rö lö, u abe God niŋ aij göŋ. God mani nan hon midöp gau nöŋ wö ralöb; mani nan hon midagöp gau halö wö ralagöp. \*

<sup>13</sup> Niŋbi bi mani niŋnabim gau kale mid aij giłö, kale pen ułham midaimim, a gem hagabin. <sup>14</sup> Pen mani nan kale uri iru midöp rö, kalip riŋnap niŋme li niŋbe me, hainö kalöp midagainim niŋn u, kale pen kalöp riŋnap niŋme li niŋöl. Aniŋ giŋmim, kalip aip adip adip rö mideinabim. <sup>15</sup> God Manö u kalip kliŋ riŋköm hagla, “Niŋbi bi nan mana a giŋpal u iru nöŋ liŋhu udla gau niŋla kub rö gaga; kale niŋeb rö u nöŋ mideia. Pen niŋbi bi pro liŋhu udla gau kalip u rö nöŋ riŋk

\* **8:9:** Mad 8:20; Plp 2:6-7

\* **8:12:** Mak 12:43-44

daga; kale u rö nöp ñiñeb rö u nöp m+deia,” a gila.  
\*

*Pol n+pe Daidas n+ip Korid yua*

<sup>16</sup> God Daidas n+ip gasi ñö, yad ke klö gem kalöp ud aij g+nam, a gem n+ñbin rö nöp Daidas gasi n+ñöb u, God n+ip aij a gabin. <sup>17</sup> Daidas am kal+ip n+ñmön au a g+ñö, n+ip ke aij göp rö, ñiñ+ löm kalöp au n+ñab. <sup>18</sup> Pen b+ aij hon ap halö Daidas aip yunabun. Bi an+bu n+pe Krai n+bi b+ ram m+nöñ pro ke ke gau kal+ip manö aij u hag ñi ajö n+ñöl gi, n+ip aij yabi+ a g+pal. <sup>19</sup> Hon n+bi b+ gau gi ñiño, kale Bi Kub hib n+pe haglö adö arañ a gi gasi n+ñbun u me, hon mani an+bu ud arnabun. Pen Krai n+bi b+ ke ke gau m+dpal Daidas n+ip hag löm, n+pe han+ip aip aramöm wög aij an+bu g+n+m, a gila. <sup>20</sup> Pen Krai n+bi b+ n+pe mani kub ñiñbal u udun abad aij gun, dam b+ gau kal+ip ñiño, kale pen udöm n+me li n+bi b+ nan m+dagöp gau n+me li ñiñaböl. Magöñhalö gasi n+ñ aij gun, gi aij nöp g+nabun u, han+ip manö ap hagöl rö lagnab. <sup>21</sup> Bi Kub abe n+bi b+ gau abe hon gi aij nöp g+pun u n+ñöl a gi gasi u n+ñbun.

<sup>22</sup> Pen mam hon ap halö yunabun. Mam an+bu n+pe pör klö göm m+ñ m+ñ göm wög göp. Pen uri n+pe kale n+bi b+ aigale b+ rö m+dpim u n+ñöm, n+pe m+ñ m+ñ göl gi au n+ñab. <sup>23</sup> M+damam Daidas n+ip yuabun u, n+pe me yad aip wög j+m ñöl gul, kalöp manö aij hag ñiñbul. Pen b+ n+pe aip nabil m+hau, Krai n+bi b+ n+pe gau kal+ip m+höñ wög an+bu hag li+ö, Krai hib n+pe haglö adö arn+m a gi gasi n+ñmil nabil.

---

\* 8:15: Eks 16:18

24 Pen kale yagol u amjaklö, kalip midmagö yabıl limim, ud aij gimim. Anig gipe me, manö anıbu kub arö, Krais nıbi bı nıpe midpal ram mınöñ ke ke gau nıñöm hagnaböl, “Pol nıpe Krais nıbi bı Korid au midpal gau hib kale hagö adö ara u, nıñö nöp hagöp,” a gınaböl. \*

## 9

*Pol, “Nıbi bı Krais lau adö midpal gau ud aij gimim,” a ga*

<sup>1</sup> Pen Krais nıbi bı nıpe Jerusalem midpal gau mani ñımim, a gabin manö u, yıharıñ hagpin; kale ke nıñ aij gıpm. \* <sup>2</sup> Kale Akaia Propins midpim gau, mı nöd u, mani kale ñınıg gaibe u, yad nıbi bı Masedonia Propins midpal gau kalıp rapın hagem hagnıdın. Kale Akaia nıbi bı ñınıg gaibe u, Masedonia kai kalıp manö hagnö, uri nıbi bı iru nöp gası nıñ aij göm mani kale ñaböl. <sup>3</sup> Pen mam hon uri hagajın gau kalöp hag yuabin u, kale mani kale God nıp ñeb u ud lı aij gimim gı jın gı midpe, Masedonia nıbi bı gau, Pol manö nöp hagöp a göm hagagöl, a gem kalıp yuabin. <sup>4</sup> Kale mani lı magum gı aij gagnabım u, Masedonia nıbi bı rımnap ut gı Korid amjakno, hanıp nable gınab. Pen kalöp nable yabıl gınım rö löp. <sup>5</sup> Anıb u, mam hon gau kalıp nöd hag yuabin. Kale am kalöp aıp midlö, mani ñınabun a gıpe u, lı magum gıpe midainım. Hainö yad amjaknabin u, kale ñıñı löl gı mani ñınabım anıbu gı jın gı midainab.

---

\* 8:24: 2Ko 7:13-14      \* 9:1: 2Ko 8:1-7

<sup>6</sup> Kale niŋbim, niŋbi bi nan yiŋ iru yimagnaböl gau, nan iru udagnaböl; niŋbi bi nan yiŋ iru yimnaböl gau nöp, nan iru nöp udnaböl. \*

<sup>7</sup> Anib u, kale niŋbi bi añi añi midpim rö, gasi kale ke niŋmim mani ñimim. Iru gö niŋöl gi ñagmim. Niŋbi bi rimnap kalöp neb neb gi lö niŋmim, ñagmim. Bi miñ mñ göm mani ñinab u, God bi anibu niŋ midmagö löp. <sup>8</sup> God niŋe nan aij kalöp ñinag gab u, nan pro ñagnab; rapin nöp ñinab rö löp. Anib u, pör nöp kale ke nan iru mideinab niŋöm niŋbi bi mani ulep löp gau nan iru ñimim rö linab. <sup>9</sup> Adö anibu rö, God Manö u kal iñiñ riköm hagla,

“Niŋe niŋbi bi mög gep gau kalip nan aij abönamö ñinab.

Niŋe pör nöp kalip ud aij göm gi aij ginab,” a gila. \*

<sup>10</sup> God hanip pör nan yiŋ ñöm, nan magö ñöm göp u, kalöp nan yiŋ iru yabiñ ñinab. Pen niŋe gö ran aij geinab niŋöm kale udmim rimnap niŋbi bi nan ulep löp gau niŋe li ñibe me, aij yabiñ ginim rö löp. Mani nan kale ñinabim u, God niŋe gö nan magö iru yabiñ nöp pinab. \*

<sup>11</sup> Kalöp pör gö, nan kale iru nöp midö, hałowalö ñeb rö linab u me, nan ñöl gi midpe, hon damun Krai niŋbi bi Jerusalem midpal gau dam ñino, niŋbi bi iru nöp God hib niŋe haglö adö arnab. \*

<sup>12</sup> Anig gimim, Krai niŋbi bi nan ulep göp gau kalip gi aij ginabim u, kale nan ulep göp anibu udöm mid aij göm God hib niŋe haglö adö arnab.

\* **9:6:** Pro 11:24-25      \* **9:9:** Sam 112:9      \* **9:10:** Ais 55:10

\* **9:11:** 2Ko 1:11; 4:15



<sup>13</sup> Anig gipe, nibi bi gau kale God nip gasi niñöm hagnaböl, “Krais nibi bi nipe Korid midpal gau, kale Krais manö aij u udöm, hagöp rö nöp göm, hanip mani abönämö ñöm, nibi bi gau kalip abönämö ñöm gipal u, nöp aij yabıt a gabun,” a ginaböl. <sup>14</sup> God kalöp mög niñöm ud aij yabıt göp rö niñöm, gasi kale am kalöp wam wam gö aij gö niñöl gi, kalöp nan a göm God nip sabe ginaböl. <sup>15</sup> God nipe nan aij unbö ke hanip ñöb u rö, nip aij göp a gun me!

## 10

*Pol, “Kale yip manö piral hagaböl,” a ga*

<sup>1-2</sup> Nibi bi rimnap yip hagnal, “Pol nipe hon aip midöm, bi hain manö hagagep bi u midöp u pen am milö gau midöm, köp kalı kliñ riköm, manö klö göm hagöp,” a gipal. Pen kale manö adö ap hagöm hagnal, “Pol nipe nibi bi minöñ naböñ if i nibö gau niñbal rö nöp niñöm hagöp,” a gipal. Krais nipe Bi hain aij agamij midöp rö, hib nipe hagem yad ke Pol kalöp manö klö gem hagabin, kale gasi niñ aij gimim gi aij gimim. Yad amem nibi bi yip manö naj hagaböl gau kalip manö kub hagnabin. Pen kale gi aij gipe, kalöp anig unbö rö gagnabin u yip aij ginab. \* <sup>3</sup> Hon minöñ naböñ if i midpun u pen nibi bi minöñ naböñ if i pen pen gipal rö gagpun. <sup>4</sup> Wim po hon udun pen pen gipun u, minöñ naböñ if i ud pen pen gipal rö wasö. Wim po hon udun pen pen gipun u, God klö halö midöp u me, hon wim po anıbu damun, kijaki aban klö gi löp gau am gi naj ginö, nibi bi

\* **10:1-2:** 1Ko 2:3; 4:21

pen hagöl rö lagöp. \* <sup>5</sup> Nibi bi gau kale God gasi niheb u arö göm, gasi kale ke u niñöm, hib kale ke haglö adö aröp u pen hon God klö nipe udun manö aij nipe hagno, nibi bi anib gau manö aij anibu pen hagöl rö lagöp; hon gasi kale ud nagilino, kale Kraiss manö aij niñ udöm hagöp rö nöpgilö arab. <sup>6</sup> Pen kale Kraiss hagöp rö göl gi midaiibe niñun me, hainö nibi bi Kraiss nip azeb azeb ñibal gau gasi ñino niñöl.

<sup>7</sup> Kale rímnap amgö nöpg niñbe. Niñ aij gimim. Bi ap Kraiss bi nipe midpin a gi gasi niñöb u, Pol u rö nöpg Kraiss bi nipe midöp u niñnim. <sup>8</sup> Bi Kub u nöpg yip wög hag lö, kalöp nibi bi abad midpin a gipin u, rapin hagpin u pen, yip nable gagöp. Pen Kraiss nipe yip wög hag la anibu, kalöp hagnö ap lug pakmim a göm hag laga; kalöp hagnö Kraiss manö aij u niñ ud aij gimim nip cig aij gimim a göm yip hag la. \* <sup>9</sup> Pen kalöp köp kalí kliš rik yubin u, niñmim piñniñ gimim a gem yuagpin. <sup>10</sup> Nibi bi rímnap yip hagpal, “Niñpe mälö gau midöm, köp nöpg kalí kliš rik yuöm, manö klö yabif hagöp u pen aui auub niñbun u bi kub manö hagpal rö hagagöp,” a gipal. <sup>11</sup> Pen nibi bi anig hagpal anib gau niñ midaiöl. Yad amjakem, adö ap ke gagnabin; mälö gai i midem, köp kalí kliš rikem hagpin rö nöpg gínabin.

<sup>12</sup> Pen nibi bi hib kale ke haglö adö arab gau, kale kub aka yad kub aka gem, gasi u ulhai niñagín. Kale gasi laga rö hagpal, “Hon nöpg me aij. Nibi bi hon gipun rö gipal gau, gi aij gipal; nibi bi hon gipun rö gagpal gau, gi aij gagpal,” a

\* **10:4:** Ep 6:13-17      \* **10:8:** 2Ko 13:10

gipal. <sup>13</sup> Pen yad God wög u gi aij gipin aka manö anibu rö hagnig gabin u, God nibi bi ke nibö gau kalip wög ke hag la u, yad manö hagagnabin; God nipe yip ke wög hag la u nöp hagnabin. Pen Krai manö aij kalöp hag ñeb wög anibu, God nipe yip ñöb. \* <sup>14</sup> Yad kale midpim au amjakagbnep, manö anibi hagagbnep. Pen kale midpim gau yad ke nöd nöp amem, kalöp Krai manö aij u nöd hag ñinö. <sup>15</sup> God nipe wög yip hag la. Ram minöñ ke nibö gau nipe nibi bi rimnap kalip hag la. Kale ram minöñ anib gau amöm wög gipal u, yad aiud ap udagnabin. Pen yip aij ginab u, kale Krai manö aij u niñ ud klö yabih gi midaibe, yad kalöp an gau wög klö ginö, wög adin kub rö lö, nan magö pil aij ginab. <sup>16</sup> Hainö me kalöp dauba gi apem, am ram minöñ nöd hag ñagla dagol gau amem, Krai manö aij u nibi bi anib gau kalip hag ñinabin. Ram minöñ ke nibö gau nipe wög anibu nibi bi rimnap kalip hag la. Kale ram minöñ anib gau amöm wög gipal u, yad aiud ap udagnabin. <sup>17</sup> “Nibi bi hib haglö adö arnig ginab gau, Bi Kub u hib nipe haglö adö arnim.” \* <sup>18</sup> Hib hon ke hagno adö arnab u, God niñö udep rö lagnab; pen Bi Kub u hib hon hagö adö arnab u me, God niñö udep rö linab. \*

## 11

*Jisas manö hagabun, a göm, piral hagpal gau*

<sup>1</sup> Yad manö hauł rö hagnabin u pen manö ih midö niñöl gi hagnig gabin. <sup>2</sup> God kalöp midmagö

---

\* **10:13:** Ro 12:3    \* **10:17:** 1Ko 1:31    \* **10:18:** 1Ko 4:4

löp rö, yad kalöp u rö nöp mɨdmagö lɨbin. Kalöp me nɨbi praj mɨd aij göp u dam bɨ aɨɨ ap nɨp ñɨnö. Bɨ anɨbu me Krai. \* 3 Pen yad pɨñɨɨ gɨpin u, hadame nöp haiŋo u pir alö, Ip nɨɨ uda rö, nɨbi bɨ rɨmnap kalöp u rö nöp manö piral gau hag ud arlö, gasɨ kale nɨɨbal rö nɨɨmim, Krai nɨp gasɨ aɨɨ nɨɨmim ud aij gɨpim u, arö gɨmim rö löp. \* 4 Manö hagabin u, yad nɨɨbin, kale nɨbi bɨ gau nɨbö rɨmnap kalɨp ka ñɨbe, Jisas yad manö hag ñɨbin u rö hag ñagpal; Jisas ap ke rö manö u hag ñɨlö, abönamö udabim. Pen kale Ana u abe, manö aij u abe u rö nöp nöd udpe u wasö; ke hain nɨbö ap rö u udabim. \*

5 Pen gasɨ yad nɨɨbin, Krai manö aij ud arep bɨ aij aij kale anɨb gau bɨ kub, yad bɨ ramö gau rö ap mɨdagpin. \* 6 Manö kale u, dö kal yabɨ hagpal u pen, yad hagpin rö manö ɨ nɨɨ aij göm hagagpal. Kale nɨɨbim, yad pör nöp manö ɨ nɨɨ aij gem kalöp manö hag ñɨbin. \*

7 Pen kalöp God manö aij hag ñɨnö u pen mani nan rɨmnap ñɨmim a gem hagagnö. Yad kalöp aɨ au mɨdem anɨg gɨnö u, yad bɨ pro rö mɨdnö kale nɨbi bɨ kub rö lɨ mɨdaimim a gem, anɨg gɨnö. Gɨnö anɨbu, yɨp bɨ ramö gau rö ap a gɨmim nɨɨbim aka nɨhön? \* 8 Yad kalöp aip mɨdem Krai manö aij u hag ñɨmɨdin u, Krai nɨbi bɨ ram mɨnön ke nɨbö rɨmnap yɨp mani nan ñɨla. Mani kale si udem, Krai manö aij

\* 11:2: Ep 5:26-27 \* 11:3: Jen 3:4,13 \* 11:4: Gal 1:8-9  
 \* 11:5: 1Ko 15:10; 2Ko 12:11 \* 11:6: 1Ko 2:1,13 \* 11:7:  
 1Ko 9:18

kalöp hag ñinö. \* <sup>9</sup> Kale aip mïdainö ñin u, nan kale ap udagnö. Añ mam Masedonia nïbö aula gau nöp, nan yïp nïhön utep ga gau yïp dap ñïla. Pen hainö u rö nöp, nan kale rïmnap hag niñagnabin. <sup>10</sup> Manö hagabin anïbi, hagöl gi nöp mïdeinabin. Yad Akaia Propins rïgon rïgon gau amil apil gi ajeinabin u, mani nan kale rïmnap udagnabin. Krai bi nïpe mïdpin rö, niñö yabït hagabin. <sup>11</sup> Pen manö hagabin anïbi, kalöp mïdmagö lagpin aka niñhön? Wasö yabït. God niñöb yad kalöp mïdmagö lïbin.

<sup>12</sup> Pen mani nan kale gau udagmïdin u hainö u rö nöp gïnö, nïbi bi manö piral hag ajpal gau, hon Pol nïp rö adïp adïp mïdpun a göm hagöl rö lagnab. <sup>13</sup> Kale höñ adö u Krai manö ud arep bi rö löm, Krai wög gabun a gïpal u pen Krai manö ud arep bi mïdagpal. Manö piral ud arep bi mïdpal. <sup>14</sup> Pen ñin rïmnap Seden nïpe ke, God ejol mailö aij nïpe ap rö halu löm auöp. <sup>15</sup> Seden anïg göp u, bi nïp wög gïpal gau, bi wög aij göm gi aij gïpal rö halu löm auaiöl, hon gasï kub niñagun. Pen hainö gau niñhön niñhön gïnaböl gau pen udnaböl.

*Pol God wög göl gi marö uda*

<sup>16</sup> Yad kauyañ hagabin, kale rïmnap yïp bi hauť a gïmim gasï u niñagmim. Pen yïp bi hauť a gïmim niñeinabim u, yïp arö gïpe, bi hauť gau hib kale ke haglö adö aröp rö yad u rö nöp manö rïmnap hagnabin. <sup>17</sup> Hib yad ke hagnïg gabin u, Bi Kub gö anïg gagnabin; bi hauť alö hib kale ke haglö adö aröp rö gïnïg gabin. <sup>18</sup> Pen nïbi bi iru

\* **11:8:** Plp 4:15-16; 2Ko 12:13

nöp rımnap gasi ke niņöm, hib kale ke haglö adö aröp rö u, yad u rö nöp giabin. <sup>19</sup> Kale gasi niņ aij yabił giabin rö, bi hauł gau manö am haglö, kalöp iru gagöp. <sup>20</sup> Niabi bi gau kalöp wög gi ñeb bi kale rö mo kale gau löm, kalöp tip gi damöm, hałöwölö göl gi, mulu maj migan kalöp paklö, kale manö midagöp. <sup>21</sup> Pen yad bi hain bi yiħariņ rö midem, anig gagpin u, yad nable göp.

Pen yad manö hauł rö hagabin u, hib kale ke haglö adö aröp rö, unbö rö hagabin. \* <sup>22</sup> Kale Hibru niabi bi? Yad u rö nöp Hibru bi ap. Kale Isrel niabi bi? Yad u rö nöp Isrel bi ap. Kale Ebrahim ił ap? Yad u rö nöp Ebrahim ił u midpin. <sup>23</sup> Kale Kraisi niabin wög giabin? Yad bi hauł yabił rö, hib yad ke hagnö adö arab u pen yad wög klö gi gi, marö adö ke ke uopin rö, niabi bi piral giabin gau gagpal. Yip ñin iru nöp nagı lila. Yip ñin iru nöp miñu magö pakla. Yad ñin iru nöp um dam an lem aunö. Niabi bi gau anig unbö rö gagpal. \* <sup>24</sup> Juda kai ñin ke ke unbö mamid u, nagı udöm, yip ij iru yabił nöp pak gus göm ñin juöl ado gi da mamid böņ dan pakla (39). \* <sup>25</sup> Rom kai u rö nöp ñin ke ke ñin miħau niģan yip ur udöm pakla. Ñin ap niabi bi iru nöp yip kabö ju pakla. Niģ magıb kub ajainö, ñin ke ke miħau niģan niģ magıb u böņ nöp piral paka. Niģ magıb naij ga ñin anıb gau, mañ ap nan adiņ bad ap ud sisi lem, niģ solwara uł adö lan ap ran ap lug sisi göl gi midnö midnö, sidö wad amöm, sibön göm gi damöm, ram rua. \* <sup>26</sup> Yad pör

\* **11:21:** Plp 3:5      \* **11:23:** Ap 16:23      \* **11:24:** Dud 25:3

\* **11:25:** Ap 16:22; 14:19

nöp amil apil gi ajm+din. Pör ajpin gau, uþham yabıl ajpin. Nig atı au jubin; nan si udep bi m+dpal an au ajpin; nıbi bi yad ke aka Juda nıbi bi wasö an gau gi ajem, uþham yabıl ajpin; daun kub gau aka be gau aka nig solwara an gau gi aramem, uþham yabıl arbin; nıbi bi an mam a gıpal u pen Kraıs nıbi bi nıpe m+dagpal an gau gi ajem, uþham yabıl ajpin. \* 27 Yad wög gostam gem, uhön hanem wasö, nin iru nöp nan magö m+dagö, kiyö lö, nig nan gö, walıj m+dagö, yigön göm göp. 28 Pen marö adö ap me, nıbi bi Kraıs lau adö m+dpal ram minöj ke ke gau, mid aij gıpal aka gem, gası iru niñabin. 29 Kraıs nıbi bi rimnap lug paknig gılö, klö yad ke u rö nöp lugnab rö u niñbin. Pen nıbi bi rimnap kalıp fıp gılö nan si nan naj gılö, m+dmagö yad an dan ilön göp.

30 Hib yad ke adö rimnap hagnam u, yad bi klö m+dagöp u niñmim a gem manö anıbu hagnabin. 31 Bi Kub Jisas Nap God, pör nöp hib dap raneb God u, yad pıral hagagabin u niñöb. 32 Yad Damaskas m+dainö, ki? Aredas bi nıpe Damaskas abad m+dm+döp u, yıp nagı lın a göm, polisman gau hagö, Damaskas adan ramö gau magöñhalö binöm rik hakla. 33 Anig gıla u pen mam hon rimnap yıp ud wadı kub mıgan u löm, nagı adıköm, dam kabö waryö gıgabö gıla ajön pro mıgan u fıp gi yulö, am am minöj yan amem, pırikem ke gau arnö. \*

## 12

---

\* 11:26: Ap 9:23; 14:5 \* 11:33: Ap 9:23-25

*Pol naböŋ niŋa manö u hag ña*

<sup>1</sup> Hib yad ke hagnö adö arnab u aij gagnab u pen Bî Kub u bî ap niþ gö naböŋ niŋa manö u hagnig gabin. <sup>2</sup> Mî unbö siduŋ böŋ daŋ luga u, Krai bî niþe ap niþbin u, God niþ dam ram mînöŋ aij kumi kabö adö laŋ au ud ara. Pen bî anîbu hañ romanŋ halö aniþ adö laŋ ara aka, hañ romanŋ arö göm ana nöþ ara aka, niþagpin; God nöþ niþöb. <sup>3</sup> Pen yad niþbin, bî anîbu — hañ romanŋ halö aka ana nöþ aka, niþagpin; God nöþ niþöb — <sup>4</sup> God niþ dam ram mînöŋ aij kumi kabö adö laŋ au ud ara. Pen aniþ laŋ amöm, manö ke yabiþ niþa. Manö niþa anîbu, manö hagagep, niþi bî hag ñeb rö wasö; manö ke yabiþ u niþa. <sup>5</sup> Bî ga anîbu yad klö gem hib niþe nöþ hagnö adö arnab u pen hib yad ke giþnö adö aragnab. Hib yad ke manö riþnap hagnig gabin u, yad bî klö miþdagöp rö nöþ miþpin manö anîbu nöþ hagnabin. <sup>6</sup> Pen hib yad ke dap raneb manö riþnap hagbnep yad bî hauþ rö hagagbnep; niþö nöþ hagbnep. Pen aniþ hagnö, niþi bî riþnap yiþ niþöm, “Bî u bî aij ke miþöp,” a giþlap u yiþ aij gagböþ. Yiþ aij göþ u, giþpin giþpin rö niþöm aka manö hagpin hagpin rö niþöm me, yad bî aigale bî rö miþpin u ke niþöl. <sup>7</sup> God yiþ ud arö, niþi bî riþnap niþagla rö niþnö anîbu, hib yad ke hagnö adö arniþ rö löþ a göm, God yiþ nan ilön ñeb ap ñöb. Nan anîbu Seden bî niþe rö ap apöm, yiþ kali rö biþig ij bö miþöp. \* <sup>8</sup> Bî Kub u niþ ñin miþhau niþaŋ hagnö, yiþ aniþ gab rö gagniþ a giþnö u pen <sup>9</sup> yiþ haga, “Ne ke nöþ miþ aij giþmön rö lagöp u pen yad niþi bî klö

\* 12:7: Job 2:6



mɨdagöp gau kalɨp mög nɨnem klö yad ñɨnö nɨñöl gɨ kale aij nöp mɨdeinaböl,” a ga. Anɨg haga u me, hib yad ke hagnö adö arnab u aij gagöp; yɨp aij göp u, yad klö mɨdagöp bɨ ap rö mɨdpin u hag mɨdnö nɨñöl gɨ, Krai yɨp ud aij göl gɨ mɨdainɨm. \* 10 Yad klö mɨdagöp; yɨp hag jubal; yad nan rɨk döp; yɨp gɨ naj gɨpal; yad uɨham mɨdpin. Pen Krai lau adö mɨdpin rö, yɨp aigöl aigöl gɨnaböl u, mɨñ mɨñ nöp gɨnabin. Pen yad ke klö mɨdagöp u nɨñ mɨdeinabin u, God nɨpe gö, klö nɨpe udem klö göl gɨ mɨdeinabin.

*Pol Korid nɨbi bɨ gau kalɨp mɨdmagö la*

11 Yad bɨ hauɨ rö hagajɨn. Pen kale nöp gajim yad anɨg gɨpin. Yɨp ud aij gɨmim, manö aij rɨmnap hagbep u pen yɨp arö gɨmim, bɨ rɨmnap kalɨp udpim. Yad bɨ mɨgan nɨbö bɨ ap rö mɨdpin u pen Krai manö aij ud arep bɨ aij aij kale anɨb gau bɨ kub yad bɨ pro gasɨ u nɨñagpin. \* 12 Yad kale aip mɨdem, hon Krai manö aij ud arep bɨ gau gɨpun rö nöp gɨ mɨdainö. Kale nan gagep nan nɨñagep gainö u nɨñmim, yad Krai manö aij ud arep bɨ nɨpe mɨdpin u hadö nɨñbim. \* 13 Anɨb u, Krai nɨbi bɨ nɨpe mɨdpal mɨgan rɨmnap kalɨp gɨnö gɨnö rö nöp kalöp u rö nöp gɨnö u pen adö añɨ ap nöp ke gɨnö. Adö anɨbu me, nan yɨp ram bɨ da gau, yɨp ñim a gem hagagnö. Pen kalöp gɨ naj rö gɨnö u nɨñmim arö gɨmim. \*

14 Kalöp nöd ñɨn mɨhöp am nɨñnö; mɨñni kauyan u nɨnɨg gabin. Nan kalöp ap udnam a gem

\* 12:9: Plp 4:11-13 \* 12:11: 2Ko 11:5 \* 12:12: Ro 15:19

\* 12:13: 2Ko 11:9

nagnabin; kalöp n+ñnam a gem n+nabin. N+me nap b+ nan ud l+ aij göm, ñ+ pai b+ kale gau kal+p ñ+im+dal. Pen ñ+ pai b+ gau, n+me nap b+ kal+p an+g gagm+dal. <sup>15</sup> An+bu u, gas+ yad n+ñbin u, kalöp nan a gem, mani nan yad gau magöñhalö yu haknabin aka wög gi+ dam dam Krai+ manö aij u hag ñ+ dam dam umnabin u, manö m+dagöp. Pen yad kalöp m+dmagö yab+ l+bin u n+ñnabim u, y+p pen m+dmagö lagnabim akañ <sup>16</sup> Pen kale hagnabim, “Mani nan hon udagpan pen ne manö piral hagö hon dui gi+pun,” a gi+nabim. <sup>17</sup> Yad kalöp mam r+imnap yunö u, mani nan kalöp gau amgö amgö l+ udnaböl a gem yunö akañ <sup>18</sup> Yad kalöp nan a gem Daidas n+p yu+n a gem, n+p hag n+ñnö yau a ga n+ñem mam hon ap halö n+pe aip yunö. Pen yad n+ñbin Daidas nan kalöp r+imnap +p gaga. Daidas yad gi+pin adö u nöp göp; n+pe adö ap ke gagöp. \*

<sup>19</sup> Pen yad n+ñhön gi+n+g manö an+bi kali+ kliñ r+kajin? Kale gas+ n+ñhön n+ñbim? Pol manö hagab u, hib n+pe ap lugagn+m a göm hagab a gi+pim ar? Pen adö an+bu hagagajin wasö. God n+pe n+ñ m+idö n+ñöl gi+, hon Krai+ n+bi b+ n+pe m+idun manö hagajun. Añ mam aij yad kale klö gi+mim Krai+ n+p ci+g aij gi+mim, a gun gas+ n+ñjun hagajun. <sup>20</sup> Yad p+ñ+ñ gi+pin u, yad am kalöp n+ñnabin ñ+n u, kale gi+pim rö n+ñnö, y+p aij gagnab. An+bu rö, kale y+p n+ñnabim u, yad gi+pin rö n+ñbe, kalöp aij gagnab. Kale pen pen hagmim as+k ke ke limim, nan kale gau hon nöp udun a gi+mim, añ mam r+imnap n+ñbe mulu lugö, kalöp ke nöp aij

\* **12:18:** 2Ko 8:6,16-18

gɪnɪm adö u nöp gasɪ nɪŋmim, nɪbi bɪ rɪmnap kalɪp manö naj hagmim, kalɪp manö udmim, hib kale ke dap ranmim, hałöwałö gɪmim, gɪmim rö lɪnɪm u yad pɪnɪŋ gɪpin. <sup>21</sup> Pen yad pɪñɪŋ gɪpin u, yagol au kauyaŋ amem nɪŋnabin, kale rɪmnap gasɪ naj adö u nɪŋmim, nɪbi si bɪ si gɪpim u, nɪhön gɪnɪg anɪg gɪpun a gɪmim arö gagmim, nɪbi si bɪ si gɪ dammim, gasɪ naj nɪŋmim gɪ dammim, hałöwałö göl gɪ nöp mɪdeinabim. Gɪnabim anɪbu God nɪŋöb a gem, yad bɪ mɪgan nɪbö gau ap rö mɪdem, nable gö nɪŋöl gɪ, kalöp nan a gem mɪtöŋ göl gɪ mɪdeinabin. \*

## 13

<sup>1</sup> Yad nöd kalöp ñɪn mɪhöp am nɪŋnö. Mɪñi pen kauyaŋ nɪŋnɪg gabin. God Manö u kalɪ kliñ rɪköm hagla, “Nɪbi bɪ rɪmnap kalɪp manö kub hagnɪg gaböl u, nɪbi bɪ mɪhöp aka mɪhau nɪgaŋ rö amgö kale ke nɪŋ mɪdlö nɪŋöl gɪ, gɪ naj gɪla u apöm waiö hagaiöl, nɪŋö rö lɪnab,” a gɪla. \* <sup>2</sup> Ruö ñɪn yɪgwö aŋ nɪbö u kalöp am nɪŋem, nɪbi bɪ nan si nan naj gɪ mɪdeila gau hainö apem kalɪp hag gɪnabin a gem kalɪp hag aunö. Mɪñi kalöp aip mɪdagpin pen kauyaŋ manö nöd hagnö rö u nöp hagabin, yad am jakem, nɪbi bɪ nöd nan si nan naj gɪ mɪdeila gau abe, nɪbi bɪ mɪñi nan si nan naj gabim gau abe, kalöp mög nɪŋagnabin. <sup>3</sup> Pen kale Pol Krais aip mɪdöp aka wasö gɪ gasɪ nɪŋbim u, nɪŋ aij gɪmim. Krais nan rɪmnap ram mɪnön aŋ kale gau gö nɪŋnabim, nɪpe bɪ yɪharɪŋ wasö; nɪpe Bɪ klö ke nɪbö. <sup>4</sup> Nɪpe bɪ yɪharɪŋ rö lö, nɪp

\* **12:21:** 2Ko 13:2    \* **13:1:** Mad 18:16; 1Di 5:19

mab ba laŋ al pak lölö uma u pen God klö nipe u gö, kauyaŋ uraköm kamiŋ mïdöp. Anib u rö, hon Kraiŋ aip mïdun bi yiŋariŋ rö mïdpun, pen Kraiŋ kamiŋ u hanip God klö nipe u ñö, kalöp nan a gun wög giŋabun. \*

<sup>5</sup> Pen kale Kraiŋ nip niŋ udun nip ciŋ giŋpun aka wasö giŋmim gasi aniŋ apil giŋmim, Kraiŋ kalöp aip mïdöp u ke niŋnabim. Aka pen gasi niŋ dammim Kraiŋ kalöp aip mïdagöp a giŋmim u ke niŋnabim. \* <sup>6</sup> Pen yad gasi niŋbin, hanip bi gasi niŋ dammim me, Kraiŋ hon aip mïdöp u ke niŋnabim. <sup>7</sup> Hon kalöp nan a gun, God nip sabe gun hagabun, “Kalip abad mïdaimön, naij adö u gagöl,” a gabun. Pen God nip sabe gabun anibu, kale mïd aij giŋpe hib hon ap ranniŋ a gun, sabe gagabun. Hib hon lugnab u nan yiŋariŋ; kale giŋ aij nöŋ giŋnabim u nan kub.

<sup>8</sup> Pen Kraiŋ manö aij u kub giŋniŋm adö u nöŋ gun; Kraiŋ manö aij u pro giŋniŋm adö u gagun. <sup>9</sup> Hanip aij göŋ u, hon niŋbi bi klö mïdagöp rö lun, kale pen niŋbi bi klö liŋmim. Anib u, God nip sabe giŋpun, “Kalip abad mïdaimön, nagŋ adö aij nöŋ göl,” a giŋpun. <sup>10</sup> Bi Kub nipe yiŋ wög hag la anibu, kalöp hagnö ap lug pakmim a göm hag laga; kalöp hagnö Kraiŋ manö aij u niŋ ud aij giŋmim nip ciŋ aij giŋmim a göm yiŋ hag la. Adö anibu nöŋ yad mïlö kub gai i mïdem, kalöp nöŋ nöŋ köŋ anibi kalŋ klŋñ rŋk yuabin. Kale manö yad anibi niŋmim, hagabin rö giŋ mïdeinabim me, yad amjakem manö klö hagnŋg gasi niŋbin u arö

---

\* **13:4:** Plp 2:7-8      \* **13:5:** 1Ko 11:28

gɨnabin. \*

<sup>11</sup> Añ mam bi. Miñi manö hag junɨg gem, “Kale mɨdaiim” a gabin. Köp kalɨ kɨñ rɨkabin anɨbi aunab u nɨŋmim, hon nan aij adö u nöp gun a gɨmim klö nöp anɨg göl gɨ mɨdaimim, manö kalɨ kɨñ rɨkabin i udmim, manö hag adö añɨ lɨmim, agamɨj mɨd aij gɨmim. Anɨg gɨpe me, God nɨbi bi mɨdmagö löm ud aij göp u, kale aip nöp mɨdeinab.

<sup>12</sup> Kale Bɨ Kub nɨp nɨŋ udpim rö, pen pen hag wɨhai udöl gɨ, alaun bom halumim. <sup>13</sup> Krais nɨbi bi aui mɨdpal magöŋhalö, kalöp añ mam gau “Mɨdpim?” a gɨpal.

<sup>14</sup> Bɨ Kub Jisas Krais kalöp magöŋhalö mög nɨŋöm ud aij göl gɨ mɨdainɨm; God nɨpe kalöp magöŋhalö mɨdmagö löl gɨ mɨdainɨm; Ana Uɨ nɨpe kalöp magöŋhalö aɨ ba göl gɨ mɨdainɨm.

---

\* **13:10:** 2Ko 10:8

**Manö Kamɨŋ**  
**The New Testament in the Kobon Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Kobon long Niugini**

Copyright © 2005 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kobon

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

3850151d-322e-5e07-a069-b89a616a091d